



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 25. března 2011 (30.03)
(OR. en)**

8068/11

**PROCIV 32
JAI 182
ENV 223
FORETS 26
AGRI 237
RECH 69**

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel: Generální sekretariát

Příjemce: Coreper/Rada

Č. předchozího
dokumentu: 6101/1/10 REV 1

Předmět: Návrh závěrů Rady o dalším rozvoji posuzování rizik pro zvládání katastrof
v Evropské unii
– přijetí

1. Předsednictví v návaznosti na Komisi vypracované pokyny pro posuzování a mapování rizik pro zvládání katastrof ze dne 21. prosince 2010¹ vypracovalo návrh závěrů Rady o dalším rozvoji posuzování rizik pro zvládání katastrof v Evropské unii.
2. Pracovní skupina pro civilní ochranu tento návrh závěrů Rady přezkoumala ve dnech 12. ledna, 16. února a 16. března 2011. Dne 17. března 2011 dosáhla pracovní skupina dohody o znění uvedeném v příloze.
3. Na tomto základě se Výbor stálých zástupců žádá, aby Radu vyzval k přijetí závěrů ve znění uvedeném v příloze jako bod „A“ pořadu jednání.

¹ 17833/10, SEK(2010) 1626.

**Závěry Rady o dalším rozvoji posuzování rizik pro zvládání katastrof
v Evropské unii**

- 1. Připomínajíc** závěry Rady z roku 2009 o rámci Společenství pro předcházení katastrofám v EU², které zdůraznily potenciální přidanou hodnotu evropského rozměru v oblastech zjišťování a analýzy rizik, analýzy dopadu, posuzování a přehledů rizik, vypracovávání scénářů a opatření pro řízení rizik a které vyzvaly Komisi, aby spolu s členskými státy a při zohlednění činnosti na úrovni jednotlivých členských států vypracovala pokyny, pokud jde o metody mapování, posuzování a analýzy rizik s cílem usnadnit členským státům provádění těchto činností a zajistit lepší srovnatelnost metod používaných členskými státy;
- 2. připomínajíc**, že členské státy byly vyzvány, aby do konce roku 2011 dále rozvinuly vnitrostátní přístupy a postupy v oblasti řízení rizik, včetně analýz rizik, které by se týkaly potenciálních závažných přírodních katastrof a katastrof způsobených člověkem a současně by zohledňovaly budoucí dopad změny klimatu, **a připomínajíc**, že do konce roku 2012 má Komise na základě dostupných vnitrostátních analýz rizik a s přihlédnutím k budoucímu dopadu změny klimatu a potřebě přizpůsobit se jí připravit meziodvětvový přehled závažných přírodních rizik a rizik způsobených člověkem, jimž může v budoucnu EU čelit a na tomto základě určit rizika nebo druhy rizik, které jsou členským státům nebo regionům v různých členských státech společné;
- 3. domnívajíc se**, že koherentní posuzování rizik na úrovni členských států podpoří v EU společné chápání rizik, jimž čelí členské státy i EU, a usnadní spolupráci v souvislosti s úsilím o předcházení společným rizikům a zmírňování těchto rizik, jako jsou rizika přeshraniční, **a domnívajíc se**, že srovnatelnost metod posuzování rizik by byla přínosem pro úsilí jednotlivých členských států a umožnila by společně posuzovat rizika v rámci regionů nebo členských států, které čelí stejným nebo podobným rizikům;

² 15394/09.

4. **domnívají se**, že fakticky podložená posouzení rizik a mapování rizik přispívají k zajištění toho, aby byla politickým rozhodnutím přiznávána priorita tak, aby nejzávažnější rizika byla řešena v rámci celkového cíle předcházení katastrofám;
5. **připomínají** Stockholmský program týkající se otevřené a bezpečné Evropy, která slouží svým občanům a chrání je³; **připomínají** sdělení Komise s názvem „Strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie: pět kroků směrem k bezpečnější Evropě“⁴, v němž se oznamuje, že Komise spolu s členskými státy připraví pokyny EU pro posuzování a mapování rizik pro potřeby zvládání katastrof, které budou založeny na přístupu zohledňujícím více rizik a hrozeb a budou v podstatě pokrývat všechny přírodní nebo člověkem způsobené katastrofy včetně následků terorismu, a v němž se uvádí, že do roku 2014 by EU měla stanovit soudržnou politiku řízení rizik, která posuzování hrozeb a rizik propojí s rozhodovacím procesem;
6. **domnívají se**, že by bylo vhodné, aby členské státy a Unie rizika, jimž čelí, zjišťovaly, analyzovaly, sdělovaly a řešily z hlediska pravděpodobnosti⁵ výskytu události, nebezpečnosti a dopadů;

³ 5731/10.

⁴ 16797/10.

⁵ Za pravděpodobnost lze považovat kvantitativně stanovenou pravděpodobnost nebo kvalitativně odhadnutou možnost výskytu události.

7. v zájmu zajištění souladu s příslušnými iniciativami **zohledňujíc** stávající předpisy EU, např. směrnici INSPIRE⁶ a nařízení o GMES⁷, a nutnost zajistit doplňkovost s ostatními příslušnými předpisy EU, jako je směrnice o povodních⁸, směrnice Seveso II⁹, směrnice o jaderné bezpečnosti¹⁰ a směrnice o evropských kritických infrastrukturách¹¹;

RADA EVROPSKÉ UNIE

8. **zdůrazňuje**, že posuzování rizik může přispět k lepšímu zvládnání katastrof posílením základu pro analýzu opatření v oblasti prevence a připravenosti, jakož i analýzu kapacity a plánování schopností, a představuje stálý a nezbytný opěrný bod pro rozvoj soudržné politiky řízení rizik;
9. **vítá** Komisí vypracované pokyny pro posuzování a mapování rizik pro zvládnání katastrof¹²;

⁶ Směrnice 2007/2/ES ze dne 14. března 2007 o zřízení Infrastruktury pro prostorové informace v Evropském společenství (INSPIRE), Úř. věst. L 108, 25.4.2007, s. 1.

⁷ Nařízení (EU) č. 911/2010 ze dne 22. září 2010 o Evropském programu monitorování Země (GMES) a jeho počátečních provozních činnostech (2011–2013), Úř. věst. L 276, 20.10.2010, s. 1.

⁸ Směrnice 2007/60/ES ze dne 23. října 2007 o vyhodnocování a zvládnání povodňových rizik, Úř. věst. L 288, 6.11.2007, s. 27.

⁹ Směrnice Rady 96/82/ES ze dne 9. prosince 1996 o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek, Úř. věst. L 10, 14.1.1997, s. 13.

¹⁰ Směrnice Rady 2009/71/Euratom ze dne 25. června 2009, kterou se stanoví rámec Společenství pro jadernou bezpečnost jaderných zařízení, Úř. věst. L 172, 2.7.2009, s. 18.

¹¹ Směrnice Rady 2008/114/ES ze dne 8. prosince 2008 o určování a označování evropských kritických infrastruktur a o posouzení potřeby zvýšit jejich ochranu, Úř. věst. L 345, 23.12.2008, p. 75.

¹² 17833/10, SEK(2010) 1626.

10. vyzývá Komisi, aby:

- a) podporovala členské státy v jejich úsilí zahájit vytváření vnitrostátních posouzení rizik do konce roku 2011, a to mimo jiné
 - poskytnutím vhodných příkladů osvědčených postupů pro jednotlivé typy rizikových scénářů,
 - usnadněním výměny osvědčených postupů a získaných poznatků, pokud jde o metody vytváření a uplatňování posouzení rizik mezi členskými státy,
 - šířením výsledků studií, které by mohly přispět k posuzování a mapování rizik pro zvládání rizik v použitelném formátu,
 - pořádáním cílených seminářů a setkání odborníků s cílem umožnit odborníkům členských států, aby se seznámili s metodikou posuzování rizik, jak je uvedena v pokynech Komise pro posuzování a mapování rizik pro zvládání katastrof,
 - podporou analýzy příslušných aspektů stávajících právních předpisů EU, jež by měly být zohledněny;
- b) dále propracovala způsob, jak nejlépe využívat mapování rizik jakožto podpůrného nástroje při procesu posuzování rizik s ohledem na stávající právní předpisy EU pro jednotlivá odvětví;
- c) vycházela z činností v oblasti posuzování rizik jakožto zásadního vstupu pro analýzy kapacit a plánování schopností s cílem rozvíjet na úrovni EU soudržnou politiku řízení rizik s ohledem na stávající právní předpisy EU pro jednotlivá odvětví;
- d) informovala členské státy o pokroku a využívala odborných znalostí členských států při vypracovávání přehledu rizik, jimž může EU v budoucnosti čelit; začátkem roku 2012 podala zprávu o informacích, které poskytly členské státy ohledně rizik relevantních pro vypracování tohoto přehledu;
- e) upravila pokyny pro posuzování a mapování rizik pro zvládání katastrof s cílem upřesnit, že je třeba zohlednit důsledky teroristických útoků;

11. vyzývá členské státy, aby:

- a) určily jediné kontaktní místo pro koordinaci posuzování rizik na úrovni členských států;
- b) zajistily odpovídající koordinaci mezi příslušnými zúčastněnými stranami v jednotlivých oblastech rizik s cílem schválit a stanovit společné pojetí terminologie a metodiky týkající se rizik a umožnit sestavování a posuzování příslušných rizikových scénářů;
- c) veřejnosti a zúčastněným stranám poskytly příslušné jiné než citlivé informace¹³ o výsledcích posuzování rizik s cílem zvýšit míru informovanosti a posílit preventivní opatření a připravenost;
- d) provedly identifikaci a analýzu scénářů s jedním rizikem a pokud možno usilovaly také o posouzení významných scénářů s více riziky;
- e) využívaly pokud možno osvědčených postupů, a to zejména příkladů osvědčených postupů pro různé druhy rizikových scénářů, které může Komise nebo jiné subjekty poskytnout jako vodítko;
- f) při posuzování rizik používaly případně kvalitativní i kvantitativní metody;
- g) pro účely provádění příslušných analýz kapacit a plánování schopností jakožto součásti prevence a připravenosti zohlednily dostupné výsledky vnitrostátních posouzení rizik s cílem dále rozvíjet vnitrostátní politiky pro zvládnání rizika katastrof s ohledem na stávající právní předpisy EU pro jednotlivá odvětví;
- h) sdílely informace a osvědčené postupy s dalšími členskými státy a Komisí, zejména pokud jde o podobná a společná rizika, s cílem rozvíjet těsnější spolupráci v oblasti řízení rizik;

¹³ Dokumenty, které nejsou přístupné podle režimů přístupu v členských státech, mimo jiné z důvodů:
– ochrany národní bezpečnosti (tj. bezpečnosti státu), obrany nebo veřejné bezpečnosti,
– statistického nebo obchodního tajemství, směrnice 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o opakovaném použití informací veřejného sektoru, Úř. věst. 345, 31.12.2003, s. 90.

- i) poskytly Komisi do konce roku 2011 dostupné informace o pokroku a zejména:
- popis postupů, metodiky, metod a jiných než citlivých údajů používaných při vnitrostátním posuzování rizik;
 - jiné než citlivé podrobné informace o předpokladech a rizikových scénářích a jiné než citlivé informace o výsledcích vnitrostátních analýz rizik;
 - v souladu s pokyny EU popis dopadů a pravděpodobnosti vyplývajících z analýzy rizikových scénářů v odpovídajícím členění, tj. zvláště pro dopady na člověka, na hospodářství, na životní prostředí a další dopady, jako například politické, sociální nebo psychologické;
 - stručný seznam rizikových scénářů v pořadí, které umožňuje určit, která rizika by mohla být společná více členským státům, a včetně rizik s velkým dopadem a nízkou pravděpodobností výskytu, která by členské státy jednající samostatně pravděpodobně nebyly schopné řešit;
 - jakákoli další rizika považovaná z hlediska přehledu EU za významná, včetně rizik s velkým dopadem a nízkou pravděpodobností výskytu;

12. vyzývá Komisi, aby v těsné spolupráci s členskými státy pravidelně aktualizovala pokyny pro posuzování a mapování rizik pro zvládání katastrof s ohledem na pokrok ve výzkumu a na zkušenosti členských států v oblasti provádění, zejména pokud jde o terminologii, metodiku, posuzování dopadů a scénáře.